



# BIENNALE SINDELFINGEN 2015

KULTUR  
SCHREIBT  
GESCHICHTE.

Die **Biennale Sindelfingen** ist ein Kulturfestival im Sommer 2015 mit ganz neuem Format: Die **Altstadt** und der **Stiftsbezirk** werden Schauplatz vielfältiger Veranstaltungen und kultureller Formate, die auf den Ort, seine Geschichte und seine Bürger maßgeschneidert sind. Herzstück ist „**Der Sindelfinger Jedermann**“ auf der Open-Air-Bühne vor der Martinskirche, der am 10. Juli Uraufführung hat.

## BIENNALE DURCH DAS JAHR

Die Hauptzeit der Biennale Sindelfingen erstreckt sich vom 10. Juli bis zum 2. August. Doch auch in den darauffolgenden Monaten bis Oktober wird es noch weitere Biennale-Veranstaltungen geben. **Kunst-, Architektur- und Friedhofsführungen** stehen ebenso auf dem Programm wie **Konzerte** und **Lesungen**, die die Vielfalt des Sindelfinger Kulturlebens und die Kreativität ihrer Akteure widerspiegeln. Genaue Termine werden noch rechtzeitig veröffentlicht. An vielen Attraktionen werden Sindelfinger Bürgerinnen und Bürger maßgeblich beteiligt sein.



## DER SINDELFINGER JEDERMANN

**Vom Leben und Sterben eines guten Mannes.  
Ein Theaterspektakel in vier Bildern.  
Für Menschen von fünf bis 99 Jahren.**

1146. Sindhold, der Held in unserem Theaterspektakel, hat sich in die falsche Frau verliebt: Er möchte als edler Chorberr doch tatsächlich Sindline, eine Frau aus dem Volk heiraten! Das muss verhindert werden – beide Seiten sind sich einig. Schnell kochen auf beiden Seiten die Emotionen hoch, Intrigen werden gesponnen: Was nicht sein darf, kann auch nicht sein. Schon bald steht Sindhold, unser Sindelfinger Jedermann vor der heldenhaften Herausforderung, sich zwischen Liebe, Gewissen und Pflicht entscheiden zu müssen.

Darsteller: Sindelfinger Bürgerinnen & Bürger sowie Gäste aus der Region  
Text: Kai O. Schubert; Inszenierung: Frank Martin Widmaier;  
Musik und Komposition: Oliver Palotai

Freitag (Premiere)	10.07.	21.15 Uhr
Samstag	11.07.	21.15 Uhr
Sonntag	12.07.	18.00 Uhr
Samstag	18.07.	18.00 Uhr
Sonntag	19.07.	18.00 Uhr
Freitag	24.07.	21.15 Uhr
Samstag	25.07.	21.15 Uhr
Sonntag	26.07.	18.00 Uhr
Donnerstag	30.07.	21.15 Uhr
Freitag	31.07.	21.15 Uhr
Samstag	01.08.	21.15 Uhr
Sonntag	02.08.	18.00 Uhr

Einführungen im Propsteigarten in der Regel eine halbe Stunde vor Vorstellungsbeginn.



## PROPSTEIGARTEN

Der Propsteigarten bietet mit seinen vielen kleinen Ecken eine wunderbare Atmosphäre für kleine und exquisite Veranstaltungen.

**BIENNALE ZUKUNFTSBlick 4.0** – interaktive Gespräche, Diskussionen und Vorträge, jeweils 19 Uhr: 16. Juli mit Wolfgang Vogel „Heimat und Identität“, am 23. Juli „Einstein trifft Picasso“ mit dem Referenten Dr. Ernst Peter Fischer und am 30. Juli „Kontinentalverschiebung der Arbeitswelt: Industrie 4.0“ mit Welf Schröter.

**BIENNALE LATE NIGHT** – kleine musikalische Leckerbissen zu später Stunde: Am 24. Juli sind Sie zur Geisterstunde mit Gedichten und Liedern eingeladen. Am 25. Juli lädt Blockflötist David Hanke mit seinen Gästen zu einer wunderbaren Soiree ein.

Auch die **WERKEINFÜHRUNGEN** zum „Sindelfinger Jedermann“ (vor den Vorstellungen) und zum Tanztheater (17. Juli) finden hier statt.

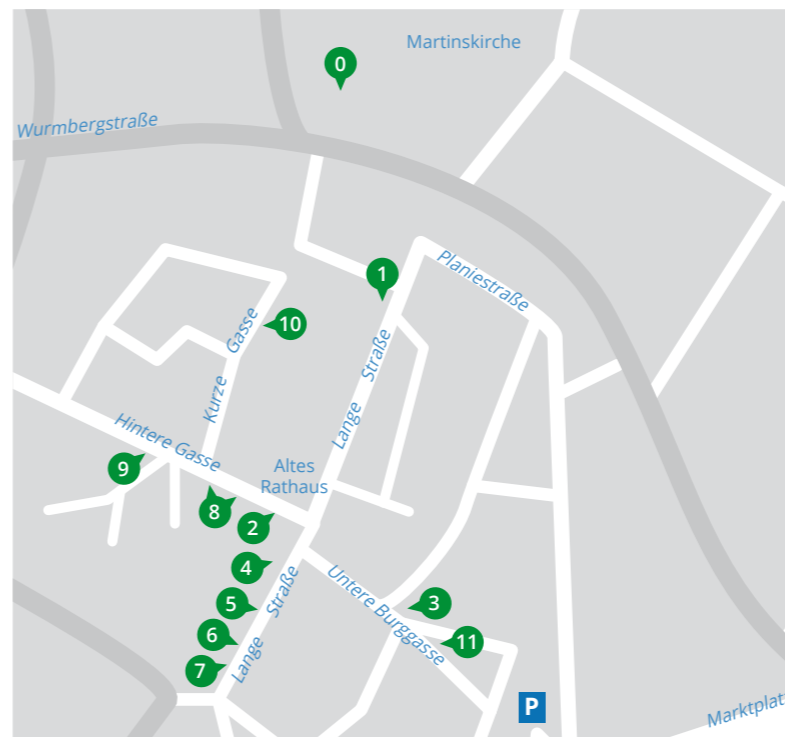


## ALTSTADT-KUNST

Fachwerkhäuser, kleine Cafés, Kopfsteinpflaster und das alte Rathaus – die historische Altstadt von Sindelfingen hat gewiss Charme. Hier bringen renommierte Künstler Installationen an, so werden Geschichte und Geschichten der Stadt hautnah erfahrbar. Dazu gibt es gesellige Kunstführungen – Besichtigungen mit dem Artist in Residence Dietmar H. Herzog oder ganz modern mit einer App.

Schüler der Kunstkurse des Goldberg-Gymnasiums gestalten den Ferkelmarkt.

- 0 Haus Wergo - Das Tor zur Biennale - Obere Vorstadt Corbeil-Essonnes-Platz 9
- 1 Karl Heger - Wilder Mann - Lange Straße 25
- 2 Sang Yong Lee - Blau-Stadt-Projekt - Hintere Gasse 2
- 3 Marinus van Aalst - Guckkästen - Untere Burggasse 5
- 4 Petra Wenski-Hänisch - omnia tempus habent - Lange Straße 11
- 5 Joachim Kupke - Nach J.A. Dominique Ingres - Lange Straße 5
- 6 Daniela Wolf - Sindelfingen badet - Lange Straße 5
- 7 Dietmar H. Herzog - Der Schwarze Adler - Lange Straße 1
- 8 Valentino Biagio Berndt - Sindelgummi - Hintere Gasse 3 + 5
- 9 Annerose Wald - It's a kind of magic? (Tafeln an allen beteiligten Häusern) - Hintere Gasse 9
- 10 Klaus Olbert - Tüchlein - Kurze Gasse 12
- 11 Ferkelmarkt - Schulprojekt - Untere Burggasse



## BIENNALE MUSIK UND TANZ

Einzigartige **GLOCKENKONZERTE** locken neugierige Zuhörer zweimal mit berührenden Klängen an die Martinskirche. Bewundern darf man einmal, am 18. Juli, wie sich Obertöne mit dem Glockenklang mischen werden, am 1. August steht das Orchester der Kulturen unter Adrian Werums Leitung im Zentrum.

**SINFONISCHES BLASORCHESTER PLUS** – auch die Stadtkapelle Sindelfingen wird unter der Leitung von MD Markus Nau mit einem Konzert ihren Teil zur Biennale beitragen. Der Clou dabei: Solo-Blockflöte und Solo-Cello spielen mit „Sound und Light“ Werke von Wagner, Gulda und Fortin. (Konzerttermin 26. Juli)

**TANZTHEATER** – Am 17. Juli findet ein weiterer Höhepunkt der Biennale statt: Tanztheaterabend mit zwei Doppelprogrammen der Ensembles des Modern Dance Tanztheaters der SMTT Sindelfingen. Die Tänzerinnen und Tänzer aus der Region zeigen ihr künstlerisches Können unter der Choreografin Monika Heber-Knobloch: „über das gestern und heute hinaus“: „hin und weg“ – „Kammerflimmern“ – „Bruch.Aufbruch.Durchbruch“.

## BIENNALE BALL

Der Gewerbe- und Handelsverein Sindelfingen richtet am 17. Oktober in der Stadthalle den Biennale-Ball aus. Dabei wird gutes Essen genossen und zum Tanz aufgefordert. Viele Highlights finden sich im Programm – unbedingt hingehen!



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**TICKETING**  
**i-Punkt**, Marktplatz 1, Sindelfingen, Telefon: 07031 94325,  
E-Mailadresse: i-punkt@sindelfingen.de  
**Easy Ticket Service** und an allen **Easy Ticket** Vorverkaufsstellen

**SPONSOREN**  
breuningerLAND, Stadtwerte Sindelfingen GmbH, Wohnstätten, hofmeister, Kulturstiftung Kreissparkasse Böblingen

**KOOPERATIONSPARTNER**  
Restaurant 3 Mäuren, Gasthaus Zum Hirschen, dalladea, STEINLE, Malinger

**IMPRESSUM**  
Veranstalter und Herausgeber: Stadt Sindelfingen, Amt für Kultur  
Künstlerischer Leiter: Frank Martin Widmaier

## HAUPTPROGRAMM

	ALTSTADTPROJEKT	PROPSTEIGARTEN	MARTINSKIRCHE	PROPSTEIGARTEN
Fr 10.07.15		20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.00 Eröffnung der Biennale Sindelfingen 21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	
Sa 11.07.15	11.00 Eröffnung, anschließend Führung. 13.30 Performances mit lebendem Model 5 15.00 Performances mit lebendem Model 5		17.00 Orgelreihe Jānis und Iveta Pelše, Orgel (Dom Riga)	19.00 Biennale PLUS Politik. Flucht 2015 - Eine Ausstellung zu Flucht und Vertreibung mit Arbeiten des Zeichners Olivier Kugler. Eröffnungsveranstaltung
Sa 11.07.15		20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	
So 12.07.15		17.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	18.00 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	21.00 Biennale PLUS Diskurs. Gespräch und Diskussion zu Themen der Biennale und der Sindelfinger Kultur
Do 16.07.15	17.00 Nachmittagsführung			19.00 Biennale Zukunftsblick 4.0 Referent: Wolfgang Vogel „Heimat und Identität“. Vortrag mit Diskussion zum Thema Industrie und Kultur des 21. Jahrhunderts
Fr 17.07.15			18.30 „Alles was wir brauchen“ – „hin und weg“ Tanztheaterabend mit Ensembles des Modern Dance Tanztheaters der SMTT Sindelfingen. Monika Heber-Knobloch €	
Fr 17.07.15	17.00 Nachmittagsführung	20.15 Einführung: Tanz als Ausdrucksform des Lebens mit Monika Heber-Knobloch	21.15 „Kammerflimmern“ – „Bruch.Aufbruch.Durchbruch“ Tanztheaterabend mit Ensembles des Modern Dance Tanztheaters der SMTT Sindelfingen. Monika Heber-Knobloch €	
Sa 18.07.15		17.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	18.00 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	
Sa 18.07.15	21.00 Führung bei Nacht. Performance mit lebendem Model bei der Station 5 anschließend Ausklang im 3 Mohren	20.30 „Glocken und Töne“ – Matthias Hanke zu seinen Kompositionen	21.15 Konzert HARMONIVERSUM. Matthias Hanke, Glockenkomposition Wolfgang Saus, Obertongesang und Michael Reimann, Klavier €	
So 19.07.15	11.00 Vormittagsführung	17.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	18.00 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	20.00 Biennale Nachgespräch „Der Sindelfinger Jedermann“ mit Regisseur Frank Martin Widmaier
Do 23.07.15	17.00 Nachmittagsführung			19.00 Biennale Zukunftsblick 4.0. Referent: Dr. Ernst Peter Fischer „Einstein trifft Picasso“. Vortrag mit Diskussion zum Thema Industrie und Kultur des 21. Jahrhunderts
Fr 24.07.15	17.00 Nachmittagsführung	19.00 Performance. Flüchtlingsprojekt: „Von welchen, die auszogen, das Fürchten zu verlernen“. Leitung: A. & U. von der Mülbe		
Fr 24.07.15		20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	23.15 Biennale Late Night: „Geisterstunde“ Lesung und Kunstlied mit Ingo Sika, Sprecher, Johannes Held, Bariton und Mario Stallbaumer, Klavier.
Sa 25.07.15			17.00 Orgelreihe Gianluca Libertucci, Orgel (Petersdom Rom) €	
Sa 25.07.15	21.00 Führung bei Nacht. Performance mit lebendem Model bei der Station 5 anschließend Ausklang im 3 Mohren	20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	23.00 Biennale Late Night: Musik. One Charming Night. Blockflötenklänge zur Nacht. David Hanke und Gäste
So 26.07.15	11.00 Vormittagsführung	17.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	18.00 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	20.00 Biennale Nachgespräch „Der Sindelfinger Jedermann“ mit Regisseur Frank Martin Widmaier
So 26.07.15			21.15 Sinfonisches Blasorchester PLUS Stadtkapelle Sindelfingen, MD Markus Nau, Leitung €	
Do 30.07.15	17.00 Nachmittagsführung		21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	19.00 Biennale Zukunftsblick 4.0. Referent: Welf Schröter „Kontinentalverschiebung der Arbeitswelt: Wie sieht Industrie 4.0 aus?“
Fr 31.07.15	17.00 Nachmittagsführung			19.00 Biennale PLUS Diskurs. Gespräch und Diskussion zu Themen der Biennale und der Sindelfinger Kultur
Fr 31.07.15		20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	23.00 Biennale Nachgespräch „Der Sindelfinger Jedermann“ mit Regisseur Frank Martin Widmaier
Sa 01.08.15		17.30 „Glocken und Töne“- Matthias Hanke zu seinen Kompositionen	18.00 Konzert / Matthias Hanke, Glockenkomposition Orchester der Kulturen, Leitung: Adrian Werum Von „Auf der Schwäb'sche Eisebahne“ bis „Sirenen der Heimat“ €	
Sa 01.08.15	21.00 Führung bei Nacht. Performance mit lebendem Model bei der Station 5 anschließend Ausklang im 3 Mohren	20.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	21.15 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	
So 02.08.15	11.00 Vormittagsführung	17.30 Werkeinführung „Der Sindelfinger Jedermann“	18.00 „Der Sindelfinger Jedermann“ €	



Sonderveranstaltungen: So 26.07.15 11.00 Aussegnungshalle auf dem Alten Friedhof Gesang der Stille Georg Grunenberg  
So 26.07.15 14.00 Aussegnungshalle auf dem Alten Friedhof Gesang der Stille Georg Grunenberg  
So 26.07.15 17.00 Aussegnungshalle auf dem Alten Friedhof Gesang der Stille Georg Grunenberg

€ kostenpflichtige Veranstaltung  
Jedermann: 18 € Abendkasse, Vorverkauf 15 €, ermäßigt für Schüler und Studenten 8 €  
Tanztheater: 10 € Abendkasse, Vorverkauf 8 €, ermäßigt 5 €  
Konzerte vor der Martinskirche: 15 € Abendkasse, Vorverkauf 12 €, ermäßigt 8 €  
Biennale Late Night. Musik: Vorverkauf und Abendkasse 10 €

■ Jedermann ■ Biennale Zukunftsblick, PLUS  
■ Konzerte ■ Altstadt-Projekt  
■ Tanz ■ Sonderveranstaltung